

## **Gemeinde Bözen**

### **Gesuch um ordentliche Einbürgerung**

Folgende Person hat ein Gesuch um ordentliche Einbürgerung gestellt:

- **Wolter Andrea**, 1975, weiblich, Deutschland, Hauptstrasse 12

Jede Person kann innert 30 Tagen seit der amtlichen Publikation dem Gemeinderat eine schriftliche Eingabe zum Gesuch einreichen. Diese Eingaben können positive wie negative Aspekte enthalten. Der Gemeinderat wird die Eingaben prüfen und in seine Beurteilung einfließen lassen.

---

### **Absage Seniorenreise vom Donnerstag, 02. September 2021**

Aufgrund der anhaltenden Massnahmen im Rahmen von COVID-19 und der wieder ansteigenden Fallzahlen wird die Seniorenreise Bözen, Effingen und Elfingen vom 02. September 2021 abgesagt. Als Alternativanlass wird am 21. Oktober 2021 ein Lotto-Match inkl. Verpflegung durchgeführt.

---

### **Start Arbeiten 30er Zone**

Die Arbeiten (Installationen und Bodenmarkierung) zur Umsetzung der 30er Zonen starten in der Woche ab 20. September 2021.

---

### **Daten Mittagstisch Pro Senectute**

Die nächsten Mittagstische finden am 02. September 2021 sowie am 07. Oktober 2021 im Restaurant Bären jeweils um 12.00 Uhr statt. Für weitere Rückfragen stehen Ihnen Margrit Vock (062 876 10 26) und Agatha Weiss (062 875 13 50) gerne zur Verfügung.

*Pro Senectute*

## **Gemeinde Elfingen**

### **Parkplatzvermietung Trotte**

Neben der Trotte Elfingen, Hauptstrasse 51, ist per sofort ein offener Garagenplatz ohne Tor für monatlich CHF 100.00 zu mieten. Bei Fragen und Interesse können Sie sich direkt an die Gemeindeschreiberin-Stv. Lydia Leubin, [lydia.leubin@verwaltung3plus.ch](mailto:lydia.leubin@verwaltung3plus.ch) oder 062 865 35 85 wenden.

# Absage Seniorenreise vom Donnerstag, 02. September 2021

Siehe Beitrag Gemeinde Bözen

---

## Daten Mittagstisch Pro Senectute

Siehe Beitrag Gemeinde Bözen.

## **Gemeinde Hornussen**

### Gesuch um ordentliche Einbürgerung

Folgende Person hat ein Gesuch um ordentliche Einbürgerung gestellt:

- **Doldur Hasan**, 1983, männlich, Türkei, Hauptstrasse 29

Jede Person kann innert 30 Tagen seit der amtlichen Publikation dem Gemeinderat eine schriftliche Eingabe zum Gesuch einreichen. Diese Eingaben können positive wie negative Aspekte enthalten. Der Gemeinderat wird die Eingaben prüfen und in seine Beurteilung einfließen lassen.

---

### Hinweis Kehrichtabfuhr

In Hornussen wird der Hauskehricht jeweils am Donnerstag eingesammelt. Leider musste wieder vermehrt festgestellt werden, dass bei einigen Liegenschaften die Kehrichtsäcke bereits am Vorabend bereitstehen. Dies hat zur Folge, dass die Säcke über Nacht von Tieren geplündert werden, was anschliessend ein sehr unschönes Bild hinterlässt.

Wir bitten alle Einwohnerinnen und Einwohner, die Kehrichtsäcke jeweils am Donnerstag bis 7.00 Uhr bereitzustellen und am Vortag auf das Deponieren von Abfall zu verzichten. Vielen Dank!

---

### Seniorenmittagstisch

Dienstag, 14. September 2021, 11.30 Uhr im Rest. Feldschlössli. Vielleicht erwartet uns noch eine Überraschung nach dem Essen. Wir freuen uns jedenfalls auf euer Kommen.

---

### Ablesen der Wasserzähler

Im Hinblick auf die bevorstehende Fusion ab 2022 wird eine Vereinheitlichung der Abrechnungen von Wasser/Abwassergebühren angestrebt.

Ab 2022 wird neu jeweils das Kalenderjahr von 01.01.XX-31.12.XX als Rechnungsperiode verrechnet, die Ablesung erfolgt jeweils im Januar des darauffolgenden Jahres. Dies hat zur Folge, dass die Wasserzähler der Gemeinde Hornussen im 2021 nicht wie bis anhin im September, sondern erst im Januar 2022 abgelesen werden. Die detaillierten Informationen folgen dann im Mitteilungsblatt Januar 2022.

Vielen Dank für die Kenntnisnahme





## «100 Jahre Frauenbund Hornussen – yes, we care» Herzliche Einladung zu unserem einfachen Jubiläumsfest

Im 2020 mussten wir wegen Corona unser Jubiläumsfest vom 17. Mai auf den 13. September 2020 und dann um ein Jahr auf den 12. September 2021 verschieben. Wir sind optimistisch und glauben, dass wir am 12. September unser Fest «100 Jahre Frauenbund Hornussen» in kleinerem Rahmen unter Einhaltung der geltenden Covid-Massnahmen durchführen können. Ganz nach unserem Motto «yes, we care» sind wir vorsichtig, damit wir unbesorgt dieses Fest feiern können. Unser verkleinertes Programm sieht vor:

**10.00 Uhr** Gottesdienst in der kath. Kirche Hornussen

**Ca. 11.00 Uhr** Apéro riche vor der Kirche Hornussen für Gottesdienstbesucher und geladene Gäste. Musikalisch wird der Apéro von der Musikgesellschaft Hornussen umrahmt. Bei schlechtem Wetter findet er in der Turnhalle Hornussen statt.

Gerne erwarten wir Deine/Ihre Anmeldung für den Gottesdienst und/oder den Apéro bis am 5. September 2021 an [reni.bruhin@bluewin.ch](mailto:reni.bruhin@bluewin.ch) oder 076 404 10 51.

Ein Teil der Sponsorengelder wird aufgrund des kleineren Festes für ein nachhaltiges Projekt in Hornussen eingesetzt. Weitere Infos dazu beim Apéro. Wir freuen uns, Dich/Sie bei unserem kleineren Fest begrüßen zu dürfen!

*OK Jubiläumsfest und Vorstand des Frauenbundes*

## Verwaltung 3plus

### Revidiertes Reglement Polizei Oberes Fricktal - angepasste Bussenliste

Aufgrund von Gesetzesänderungen in den Bereichen Polizeigesetz, Ordnungsbussenverfahrensordnung und Gastgewerbeverordnung, musste die Bussenliste in Anhang 1 des Polizeireglements der Polizei Oberes Fricktal angepasst werden. Bezüglich der detaillierten Anpassungen verweise ich auf die Erläuterungen des beiliegenden Berichts an den Behördenausschuss. Der Behördenausschuss hat den Anpassungen zugestimmt und diese in Kraft gesetzt. Das neue Reglement finden Sie auf unserer Website [www.verwaltung3plus.ch](http://www.verwaltung3plus.ch).

### Unentgeltliche Rechtsauskunft

Nachdem sich die Situation betreffend Corona weiter normalisiert hat, findet auf Anraten des Aargauischen Anwaltsverbandes ab August 2021 die unentgeltliche Rechtsauskunft wieder im alt bekannten Rahmen vor Ort statt. Die Möglichkeit zur telefonischen Rechtsauskunft ist somit nach den Sommerferien gestrichen. Selbstverständlich sind die geltenden Vorschriften bzw. die Hausordnungen betreffend Corona zu beachten. Weitere Details sind der Gemeindeforumseite zu entnehmen.

### Pilzsaison 2021

Die Pilzsaison 2021 ist eröffnet! Auch dieses Jahr freue ich mich, für Ihre Gemeinde die Pilzkontrolle übernehmen zu dürfen. Zur telefonischen Anmeldung bin ich wie bisher unter der Nummer 062 878 15 68 erreichbar.

*Lotti Rösti, Chraibelstrasse 18, 5027 Herznach*



## 8. Aktionstage Psychische Gesundheit

Die Abteilung Gesundheit führt in Zusammenarbeit mit verschiedenen kantonalen Institutionen vom **02. September bis 01. November 2021** die 8. Aktionstage Psychische Gesundheit durch. Unter dem Motto **«Gemeinsam statt einsam – wir machen psychische Gesundheit zum Thema»** möchten die rund 38 Institutionen die Aargauer Bevölkerung für das Thema sensibilisieren, Informationen vermitteln und ein Bewusstsein schaffen für den Umgang mit psychischen Krankheiten und den davon Betroffenen.

Informationen zu den Anlässen finden Sie auf der Website des Kantons Aargau [www.ag.ch/aktionstage](http://www.ag.ch/aktionstage).

### **Böztal**

#### **Aufruf der Kulturkommission Effingen**

Seit 26 Jahren organisiert die Kulturkommission Effingen erfolgreich Ausstellungen, Lesungen, Jazz-Events und bringt mit ihrer Arbeit das kulturelle Leben in den dörflichen Alltag. Mit der Fusion zur Gemeinde Böztal darf die Kulturkommission die kulturelle Arbeit für alle Ortsteile wahrnehmen und soll daher erweitert werden.

Falls Sie gerne künftig die kulturelle Arbeit in der Gemeinde Böztal mitgestalten würden, freut sich die Kulturkommission Effingen auf Ihren Anruf bis 30. September 2021.

Hedy Kindler, Präsidentin, 062 876 16 30, Vreni Weber, 062 876 11 91 oder Stefan Höchli, 062 876 18 18.

### **Weitere Meldungen**

#### **Jurapark Aargau «Die Kraft der Natur»**

Am Freitag, 3. September 2021 kann an verschiedenen Stationen im Sagimültäli ins Erleben abgetaucht werden. Von 14.00-19.00 Uhr können verschiedene Posten frei besucht werden. Ausgangspunkt ist bei der Linner Linde oder beim Parkplatz unterhalb der Turnhalle Linn. Besucher folgen den Markierungen bis zum Wasserfall.

TeilnehmerInnen bringen mit: Dem Wetter angepasste Kleidung, Trinkbecher, Sitz- oder Yogamatte. An den Posten stehen Kässeli für einen Unkostenbeitrag.

Organisiert von Mitgliedern der Gruppe  
Landschaftsmedizin



#### **Restaurant Feldschlössli Hornussen: Platzkonzert Argovia-Musikanten**

Am Sonntag, 12. September 2021 von 16.00-17.30 Uhr findet das Platzkonzert der Argovia-Musikanten statt. Anschliessend folgt musikalische Unterhaltung (Überraschung).

Ab 17.00 Uhr wird ein warmes und kaltes Schweizer-Bufferet für CH 25.00 pro Person à Discretion angeboten.

Der Anlass findet nur bei schönem und trockenem Wetter statt.

*Auf euren Besuch freuen sich die Argovia-Musikanten und das Feldschlössli-Team mit Unterhalter*



# Fiire mit de Chliine



**Samstag, 18. September 2021 um 10.00 Uhr**

Singst du gerne? Magst du tolle Geschichten hören und dazu etwas basteln? Hast du Lust mit anderen Kindern und Erwachsenen in der Kirche zusammen zu sein, zu beten und zu spielen?

Dann nimm deine Eltern, Grosseltern, Gotti oder Götti mit und feiere mit uns einen circa halbstündigen Gottesdienst in der Kirche Bözen (bei schönem Wetter draussen vor der Kirche).

Eingeladen sind alle Kinder bis etwa 6 Jahre, zusammen mit einer erwachsenen Begleitperson und ihren Geschwistern!

Übrigens, alle Familien sind herzlich willkommen, egal welcher Konfession sie angehören.

Wir freuen uns, mit euch zu feiern!

Fiire-Team Yvonne Pfister, Sybille Büchli und Eva Büchli

## **Das nächste Fiire mit de Chliine:**

Sonntag, 12. Dezember 2021, 16.30 Uhr

*Ref. Kirche Bözen, [www.refkg-boezen.ch](http://www.refkg-boezen.ch)*

---

## **Einladung zum Abschiedsgottesdienst von Pfarrer Peter Lüscher, Bözen**

Am 26. September 2021 heisst es Abschied nehmen von unserem langjährigen Pfarrer Peter Lüscher – wir von ihm, er von uns. Die Kirchenpflege lädt Sie daher zum folgenden Programm ein:

10.00 Uhr: Fest-Gottesdienst in der reformierten Kirche Bözen  
Anschliessend Apéro auf dem Lindenhof

Eine Mitfahrmöglichkeit Kirche – Lindenhof wird angeboten. Da auch im September mit Corona-Massnahmen zu rechnen ist, bittet die Kirchenpflege um eine Anmeldung für den Apéro und die Mitfahrgelegenheit. Selbstverständlich ist es auch möglich spontan am Apéro teilzunehmen.

Die Anmeldungen nimmt das Sekretariat entgegen: Eva Büchli, [sekretariat@refkg-boezen.ch](mailto:sekretariat@refkg-boezen.ch), Telefon 062 876 11 47 jeweils Montag und Mittwoch von 9.30-11.30 Uhr.

*Ref. Kirche Bözen*

---

## **Nächste Anlässe Veteranenvereinigung Hessenberg**

**Donnerstag, 09. September 2021**

Pouletschmaus Grueb Bözen, 14.00 Uhr  
(Nachmittag, bei schlechtem Wetter Söhrenhof))

**Samstag, 16. Oktober 2021**

Jubiläumsanlass Turnhalle Effingen, 14:45 Uhr  
25 Jahre Veteranen Hessenberg

*Veteranenvereinigung Hessenberg ([www.hessenberg.ch](http://www.hessenberg.ch))*

---

## **Tag der offenen Hoftüren Ziegenhof Elfingen**

Am 19. September 2021 öffnen wir zwischen 10.00-17.00 Uhr unsere Hoftüren und zeigen interessierten Besuchern unseren Hof. In der Festwirtschaft ist für das leibliche Wohl gesorgt. Es würde uns freuen, Sie bei uns begrüssen zu dürfen.

*Karin und Thomas Wüthrich, Rütihof 66, 5077 Elfingen*

## Pizzaessen Damenriege Bözen

Das Pizzaessen der Damenriege Bözen findet am Sonntag 19. September 2021 statt! Nicht wie gewohnt werden die Pizzen in der Bözer Turnhalle serviert, sondern in den Gemeinden Bözen, Effingen, Elfingen, Hornussen und Zeihen bequem nach Hause geliefert. Selbstgemacht und aus der Region bringt die Damenriege Bözen das Pizzaessen in Ihre eigenen vier Wände.

Wir nehmen Ihre Bestellungen gerne unter 076 549 87 86 telefonisch oder via Whatsapp von 11.00 – 19.00 Uhr entgegen. Das Angebot und die Preisliste können kurz davor unter [www.powerfrauen-boezen.ch](http://www.powerfrauen-boezen.ch) eingesehen werden.

Wir freuen uns auf Ihre Bestellung.

*Damenriege Bözen*

---

*Verein Mitenand im Oberen Fricktal*

### **Maisfeld Labyrinth**

Aufgrund des grossen Erfolgs verlängert das Maisfeld „im Schoos“ Bözen seine Öffnungszeiten bis am Sonntag 26. September 2021.

Das Feld ist frei und kostenlos zugänglich. Öffnungszeiten und Informationen auf Flyer und Homepage [www.mitenand-im-oberen-fricktal.ch](http://www.mitenand-im-oberen-fricktal.ch).

---

## Nächstes Mitteilungsblatt Verwaltung 3plus

Bitte beachten Sie folgende Fristen zur Einreichung von Beiträgen ins Mitteilungsblatt der Verwaltung 3plus:

- Mitteilungsblatt **Oktober**, Einsendeschluss Freitag, 17. September 2021  
Erscheinungsdatum Freitag, 01. Oktober 2021
- Mitteilungsblatt **November**, Einsendeschluss Freitag, 15. Oktober 2021  
Erscheinungsdatum Montag, 01. November 2021



**GEMEINDERÄTE BÖZEN, ELFINGEN UND HORNUSSEN**